
Договор о торговле оружием
Одиннадцатая Конференция государств-участников
Женева, 25–29 августа 2025 года

ИТОГОВЫЙ ДОКЛАД

Итоговый доклад одиннадцатой Конференции государств — участников Договора о торговле оружием, которая прошла с 25 по 29 августа 2025 года в Женеве (Швейцария), включает в себя следующие три части и приложение:

- I. Введение
- II. Организация Конференции
- III. Решения и рекомендации

Приложение. Перечень документов

I. ВВЕДЕНИЕ

1. Договор о торговле оружием вступил в силу 24 декабря 2014 года в соответствии с положениями статьи 22(1) Договора.
2. Статья 17(1) Договора гласит, что «Конференция государств-участников созывается временным Секретариатом, учрежденным статьей 18, не позднее чем через год после вступления в силу настоящего Договора и впоследствии, если такое решение будет принято Конференцией государств-участников». В статье 17(4) (a–g) далее говорится, что «Конференция государств-участников:
 - (a) проводит обзор осуществления настоящего Договора, в том числе развития ситуации в области обычных вооружений;
 - (b) рассматривает и утверждает рекомендации, касающиеся осуществления и действия настоящего Договора, в частности содействия приданию ему универсального характера;
 - (c) рассматривает поправки к настоящему Договору в соответствии со статьей 20;
 - (d) рассматривает вопросы, связанные с толкованием настоящего Договора;
 - (e) рассматривает задачи и бюджета Секретариата и принимает по ним решения;
 - (f) рассматривает вопрос о создании любых вспомогательных органов, которые могут потребоваться для улучшения действия настоящего Договора; и
 - (g) выполняет любые другие функции, согласующиеся с настоящим Договором».
3. В соответствии с положениями статьи 17 первая, вторая, третья, четвертая, пятая, шестая, седьмая, восьмая, девятая и десятая Конференции государств — участников Договора о торговле оружием прошли в Мексике 24–27 августа 2015 года, в Швейцарии 22–26 августа 2016 года и 11–15

сентября 2017 года соответственно, в Японии 20–24 августа 2018 года, в Швейцарии 26–30 августа 2019 года, по письменной процедуре 17–21 августа 2020 года и в Швейцарии 30 августа — 3 сентября 2021 года, 22–26 августа 2022 года, 21–25 августа 2023 года и 19–23 августа 2024 года. Одиннадцатая Конференция государств-участников была проведена во исполнение статьи 17 в Женеве (Швейцария) 25–29 августа 2025 года в очном формате с возможностью подключения к прямой трансляции. Конференция проходила в Женевском международном конференц-центре (CICG).

4. Целевой фонд добровольных взносов (ЦФДВ), учрежденный в соответствии со статьей 16(3), продолжил поддерживать осуществление Договора на национальном уровне путем выделения средств на соответствующие проекты. На сегодняшний день ЦФДВ профинансировал 108 проектов по осуществлению Договора в различных регионах. ЦФДВ представляет собой ценный механизм, направленный на поддержку практического осуществления Договора на национальном уровне.

5. Три рабочие группы ДТО, учрежденные третьей Конференцией государств-участников (Рабочая группа по эффективному осуществлению Договора, Рабочая группа по прозрачности и отчетности и Рабочая группа по универсализации Договора), значительно продвинулись в своей работе. В межсессионный период, предваряющий одиннадцатую Конференцию государств-участников, три рабочие группы ДТО провели заседание 25–28 февраля 2025 года, в ходе которого государства-участники и другие заинтересованные стороны обменялись информацией и мнениями о практических подходах и проблемах, связанных с осуществлением Договора, прозрачностью и отчетностью и вопросами универсализации.

6. Для подготовки к этой Конференции 20–21 мая 2025 года в Женеве (Швейцария), где расположен Секретариат ДТО, было проведено неофициальное подготовительное заседание, на котором были представлены доклады о работе, проделанной в рабочих группах ДТО.

7. Секретариат созвал Конференцию во исполнение статьи 17(1) Договора. 23 мая 2025 года Секретариат в соответствии с правилом 12 Регламента уведомил государства-участники, государства, подписавшие Договор, и Генерального секретаря Организации Объединенных Наций как депозитария Договора о Конференции, дате и месте проведения. Кроме того, в соответствии с правилом 15.1 Регламента 24 июня 2025 года была распространена предварительная повестка дня Конференции, а 24 и 29 июля и 1 августа 2025 года все документы Конференции были распространены и размещены в открытом доступе на странице <https://www.thearmstradetreaty.org/conference-documents-CSP11> веб-сайта ДТО. В связи с шестым заседанием Форума ДТО по обмену информацией о незаконном перенаправлении вооружений (ФОИНПВ), учрежденного шестой Конференцией государств-участников, 3 июля 2025 года Секретариат направил приглашение всем государствам-участникам и подписавшим Договор государствам в соответствии с правилом 9 круга полномочий ФОИНПВ. Предварительная повестка дня заседания была направлена государствам-участникам и подписавшим Договор государствам 24 июля 2025 года в соответствии с правилом 10 круга полномочий ФОИНПВ.

8. По состоянию на дату начала Конференции — 25 августа 2025 года — число государств-участников Договора составило 116 (сто шестнадцать). В то же время 26 (двадцать шесть) государств подписали Договор, но еще не представили на хранение свои документы о ратификации, принятии или утверждении. 18 июля 2019 года одно из таких государств-подписантов (Соединенные Штаты Америки) уведомило Генерального секретаря Организации Объединенных Наций, выполняющего функции депозитария, об отсутствии намерения становиться участником Договора.

II. ОРГАНИЗАЦИЯ КОНФЕРЕНЦИИ

9. Секретариат ДТО принял меры и предоставил необходимые услуги для проведения Конференции, включая подготовку настоящего доклада.

10. Конференция состоялась в Женеве (Швейцария) с 25 по 29 августа 2025 года, и в ней приняли участие 116 государств, ряд международных и региональных организаций и представители гражданского общества и промышленности.

11. 94 (девяносто четыре) государства-участника приняли участие в работе Конференции в соответствии с правилом 1 Регламента: Австралия, Австрия, Албания, Аргентина, Багамские Острова, Барбадос, Бельгия, Босния и Герцеговина, Болгария, Ботсвана, Бразилия, Буркина-Фасо, Венгрия, Гайана, Гамбия, Гана, Гватемала, Гвинея, Германия, Гондурас, Государство Палестина, Греция, Грузия, Дания, Доминиканская Республика, Замбия, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Казахстан, Камерун, Канада, Кипр, Китай, Колумбия, Королевство Нидерландов, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Латвия, Лесото, Либерия, Ливан, Литва, Люксембург, Маврикий, Мавритания, Мадагаскар, Малави, Мали, Мальдивы, Мальта, Мексика, Мозамбик, Намибия, Нигер, Нигерия, Новая Зеландия, Норвегия, Панама, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Республика Северная Македония, Румыния, Сальвадор, Самоа, Сан-Марино, Сенегал, Сербия, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Сьерра-Леоне, Того, Уругвай, Филиппины, Финляндия, Франция, Хорватия, Центральноафриканская Республика, Чад, Черногория, Чешская Республика, Чили, Швейцария, Швеция, Эстония, Южноафриканская Республика, Ямайка и Япония.

12. 18 (восемнадцать) государств, подписавших Договор, приняли участие в работе Конференции в соответствии с правилом 2 Регламента: Ангола, Бангладеш, Бахрейн, Бурунди, Вануату, Гаити, Израиль, Камбоджа, Коморские Острова, Ливия, Малайзия, Монголия, Руанда, Сингапур, Таиланд, Турция и Эстония.

13. Следующие 4 (четыре) государства приняли участие в работе Конференции в качестве наблюдателей в соответствии с правилом 3 Регламента: Демократическая Республика Конго, Кения, Сомали и Судан.

14. Следующие 10 (десять) организаций приняли участие в работе Конференции в качестве наблюдателей в соответствии с правилом 4 Регламента: Африканский союз мира и безопасности, Европейский союз, Международный комитет Красного Креста (МККК), Межпарламентский союз (МПС), Управление Верховного комиссара по правам человека (УВКПЧ), Организация американских государств, Региональный центр по стрелковому оружию и легким вооружениям в районе Великих озер, на Африканском Роге и в сопредельных государствах (RECSA), Институт Организации Объединенных Наций по исследованию проблем разоружения (ЮНИДИР), Управление Организации Объединенных Наций по вопросам разоружения (УВР ООН) и Вассенаарские договоренности.

15. Следующие 46 (сорок шесть) организаций гражданского общества, включая НПО, международные коалиции НПО, ассоциации, представляющие военную промышленность, и учреждения-исполнители, приняли участие в работе Конференции в качестве наблюдателей в соответствии с правилами 5.1 и 5.2 Регламента: Action Sécurité Ethique Républicaines (ASER), Ассоциация аэрокосмической и оборонной промышленности и индустрии безопасности Европы

(ASD), ArmsInformationCenter, Ассоциация европейских производителей спортивных боеприпасов (AFEMS), Associazione Nazionale Produttori Armi e Munizioni Sportive e Civili (ANPAM), Anti-Persoonsmijnen Ontmijnende Product Ontwikkeling (APOPO), A World without Chemical and Biological Weapons, Движение против торговли оружием (CAAT), Civil Institute for Development (CID), Conflict Armament Research (CAR), коалиция Control Arms, включая представителей следующих НПО: ALUDEC, Amnesty International, Asociación para Políticas Publicas (APP), BASTOB – Initiative for People's Self-Development, Камерунский молодежный и студенческий форум за мир (CAMYOSFOP), Centro de Estudios Ecueménicos A.C., Колумбийская кампания за запрещение противопехотных мин, Control Arms, CRESED, Cri de Secours contre la Prolifération des Armes Légères en Afrique (CRISPAL-AFRIQUE), Братство христианских советов и церквей в районе Великих озер и на Африканском Поге (FECCLANA), Форум по разоружению и развитию, FOSDA, Глобальная сеть по развитию человеческого потенциала, Индийский институт по вопросам мира, разоружения и охраны окружающей среды, Организация по развитию сельских общин Кикандвы, Форум действий Кингстона и Сент-Эндрю (KSAAF), Mwatana for Human Rights, NANGOF Trust, PAX, Народная федерация за национальный мир и развитие (PEFENAP), Project Ploughshares, Recherches et Documentation Juridiques Africaines ASBL, Reveil Communautaire d'Assistance aux Victimes (RECOVI), Saferworld, Исследовательский и информационный центр по вопросам безопасности (SRIC), TRANSCEND Pilipinas, Vision GRAM-International, Западноафриканская сеть действий по стрелковому оружию (WAANSA), WILPF-Ливан, организация «Женщины за мир и демократию в Непале» (WPD-Непал), программа «Право женщин на образование». В конференции также приняли участие Фонд DMUN, Expertise France, Fraunhofer-Gesellschaft, Сеть по вопросам гендерного равенства в области контроля над стрелковым оружием (GENSAC), Женевский центр по вопросам политики в области безопасности (GCSP), Женевский международный центр по гуманитарному разминированию — Консультативная группа по управлению боеприпасами (GICHD-AMAT), Женевская академия международного гуманитарного права и прав человека, Глобальная инициатива против транснациональной организованной преступности (GI-TOC), Hammurabi Human Rights Organization, Международная сеть действий по стрелковому оружию (IANSA), Международная инициатива по гуманитарному праву и делам молодежи, Kurdistan without Genocide, НПО Law for Palestine, Международный фонд Lex, Liberians United To Expose Hidden Weapons (LUEHW), Maat for Peace, Development and Human Rights, Консультативная группа по противопехотным минам (MAG), Национальная ассоциация за права на огнестрельное оружие (NAGR), Институт законодательных действий Национальной стрелковой ассоциации Америки (NRA-ILA), Nonviolence International Southeast Asia, НПО «Помощь норвежского народа», OneGoal Initiative for Governance, Partners for Transparency, Бюро квакеров при Организации Объединенных Наций (QUNO), Фонд Второй поправки (SAF), Small Arms Survey (SAS), Институт производителей спортивного оружия и боеприпасов (SAAMI), Центр Стимсона, Стокгольмский международный институт исследования проблем мира (СИПРИ), трастовый фонд HALO Trust, Фонд Топзаве по изучению и исследованию геноцида, Transparency International, Университет Осло, Школа международных исследований при Трентском университете и Международная женская лига за мир и свободу (WILPF).

16. В соответствии с правилом 7.4 Регламента 20 августа 2025 года Секретариат направил всем государствам-участникам предварительный список участников, изложенный в документе ATT/CSP11/2025/SEC/833/Conf.PartList, чтобы проинформировать их о составе всех делегаций, которые зарегистрировались в качестве участников Конференции в соответствии с правилами 1 и 2, и о тех, кто зарегистрировался на участие в качестве наблюдателей в соответствии с правилами 3, 4 и 5, и попросить представить Председателю не позднее 10:00 по местному времени в субботу, 23 августа 2025 года, любые возможные возражения государства-участника касательно

представленности делегаций государств-участников, государств-подписантов или наблюдателей на Конференции.

17. На открытии Конференции с видеообращением выступил г-н Хосе Луис ВИЛА, секретарь по стратегическим вопросам Канцелярии руководителя аппарата министров Аргентины.

18. В ходе того же заседания с заявлениями перед Конференцией выступила руководитель Управления Организации Объединенных Наций по вопросам разоружения в Женеве г-жа Мелани РЕГИМБАЛ, представляющая заместителя Генерального секретаря и Высокого представителя Организации Объединенных Наций по вопросам разоружения Ее Превосходительство г-жу Идзуми НАКАМИЦУ, вице-президент Международного комитета Красного Креста г-н Жиль КАРБОНЬЕ и старший координатор программ организации «Женщины за мир и демократию в Непале» (Control Arms) г-жа Сушмита КАРКИ.

19. По пункту повестки дня «Организация работы» Великобритания внесла на рассмотрение свое предложение о согласовании мандата на разработку 5-летней стратегии для Договора о торговле оружием в период до КГУ12, содержащееся в документе [ATT/CSP11/2025/GBR/831/Conf.NP](#).

20. После открытия Конференции состоялось тематическая дискуссия по теме «Универсализация как приоритет». В состав экспертной группы вошли заместитель Постоянного представителя Малави при ООН и других международных организациях в Женеве г-н Пачаро КАЙРА, Полномочный министр Миссии Колумбии при ООН и других международных организациях в Женеве г-жа Мария Хулиана ТЕНОРИО КИНТЕРО, заместитель Постоянного представителя Вануату при ООН и других международных организациях в Женеве г-н Ричардо КОЛМАР, старший координатор программ Межпарламентского союза г-жа Лоуренс МАРЗАЛ, юрисконсульт Международного комитета Красного Креста г-жа Эмили МИСОЛА РИЧАРД, и директор организации Small Arms Survey г-н Марк ДАУНС.

III. РЕШЕНИЯ И РЕКОМЕНДАЦИИ

21. На своем первом пленарном заседании 25 августа 2025 года в соответствии с пунктом 2 Конференция утвердила свою повестку дня, изложенную в документе [ATT/CSP11/2025/SEC/818/Conf.Agenda](#).

22. На том же пленарном заседании в соответствии с правилом 10 Регламента Конференция утвердила кандидатуру г-жи Карины СОЛЬМИРАНО, занимающей должность главы Секретариата Договора о торговле оружием, в качестве Секретаря Конференции.

23. Конференция поддержала тематическую дискуссию по теме «Универсализация как приоритет», выбранной Председателем Конференции, которая подчеркнула важную роль универсализации с точки зрения общего успеха Договора, включая его эффективное осуществление, и призвала к обмену опытом, передовой практикой и инновационными стратегиями, направленными на содействие соблюдению требований Договора, а также выявление пробелов в поддержке и координации. Затем Конференция рассмотрела рекомендации и предложения, содержащиеся в рабочем документе, представленном Председателем КГУ11 «Универсализация как приоритет» и содержащемся в документе [ATT/CSP11/2025/PRES/825/Conf.WP.UNIV](#), и постановила:

- a. Призвать государства-участники и другие заинтересованные стороны, где это уместно и на строго добровольной основе, включать ДТО в повестки дня двусторонних, региональных и субрегиональных встреч, а также поощрять дружественный обмен информацией, миссии по обмену информацией и передовым опытом осуществления Договора и его универсализации. Такой обмен информацией может осуществляться при поддержке региональных организаций, в формате совместных практикумов или целевых информационных инициатив, в частности среди государств, не являющихся участниками Договора и находящихся в процессе присоединения или ратификации.
 - b. Призвать Секретариат, государства-участники и будущих Председателей КГУ поддерживать и укреплять стратегическое партнерство с Межпарламентским союзом (МПС), в том числе посредством совместных информационно-разъяснительных мероприятий, направленных на привлечение парламентариев к достижению целей универсализации ДТО. Такое сотрудничество могло бы быть сосредоточено на повышении осведомленности, содействии приведению законодательства в соответствие с Договором и укреплении политической воли к ратификации и эффективному осуществлению Договора. Опыт, накопленный в ходе недавних встреч под эгидой МПС может послужить основой для будущего сотрудничества.
 - c. Призвать Секретариат и будущих Председателей КГУ разрабатывать, в пределах имеющихся ресурсов, целевые кампании по повышению осведомленности с использованием цифровых инструментов, социальных сетей и традиционных средств массовой информации, чтобы привлечь внимание к гуманитарному воздействию и достижениям ДТО. Такие инициативы, как мероприятия, приуроченные к 10-й годовщине ДТО (ATT@10), могли бы послужить образцом для регулярных информационных усилий, ориентированных на различную аудиторию, включая гражданское общество, научные круги и широкую общественность.
 - d. Призвать государства-участники и далее содействовать инклюзивному взаимодействию с ключевыми заинтересованными сторонами, такими как участники отрасли, научные круги, средства массовой информации и гражданское общество, в целях содействия осуществлению ДТО и его универсализации. Такие усилия могли бы включать в себя многосторонние диалоги, семинары, посвященные наращиванию потенциала, и совместные инициативы для решения проблем, связанных с контролем над поставками вооружений.
 - e. Призвать государства-участники и другие заинтересованные стороны расширять лидирующую роль и конструктивное участие молодежи в деятельности, касающейся ДТО, а также взаимодействовать с жертвами и пострадавшими от вооруженного насилия общинами в рамках инклюзивных стратегий универсализации.
 - f. Обратиться к государствам-участникам и другим заинтересованным сторонам с просьбой рассмотреть вопрос о назначении общественных деятелей и влиятельных лиц в качестве послов доброй воли или поборников ДТО в целях повышения видимости Договора, охвата новой аудитории и укрепления общественной поддержки.
24. Признавая важность всеобщего присоединения к Договору, Конференция с одобрением встретила все предпринятые усилия по универсализации Договора, в частности усилия

Председателя одиннадцатой Конференции государств-участников посла Карлоса ФОРАДОРИ. В целях дальнейшей работы по универсализации Договора Конференция рассмотрела доклад сопредседателей Рабочей группы по универсализации Договора для КГУ11, содержащийся в документе [ATT/CSP11.WGTU/2025/CHAIR/828/Conf.Rep](#), и:

- a. выразила признательность государствам-участникам, которые согласились взять на себя роль региональных кураторов по универсализации в соответствии с планом работы РГУД по универсализации ДТО, и призвала другие государства-участники последовать их примеру;
- b. вновь подтвердила, что региональное сотрудничество и взаимодействие являются ключевыми инструментами, побуждающими государства присоединиться к Договору, и призвала все государства-участники и другие заинтересованные стороны ДТО, участвующие в усилиях по универсализации ДТО, привлекать соответствующих региональных кураторов по универсализации, региональные организации и других региональных субъектов к своей деятельности по универсализации;
- c. призвала все государства-участники и другие заинтересованные стороны ДТО, участвующие в усилиях по универсализации ДТО, заблаговременно информировать Секретариат о своих предполагаемых двусторонних, многосторонних и региональных мероприятиях, как это предусмотрено в плане работы, а также делиться полученными выводами и результатами своих усилий с Секретариатом, где это возможно и целесообразно; и
- d. продолжила призывать государства-участники на добровольных началах выступить с докладами о национальной практике ратификации/присоединения к ДТО и интеграции ДТО в национальное законодательство, руководствуясь соответствующими вопросами, которые были одобрены КГУ10 с этой целью.

25. Конференция подчеркнула важность эффективного осуществления Договора для содействия достижению его объекта и цели и рассмотрела доклад председателя Рабочей группы по эффективному осуществлению Договора для КГУ11, содержащийся в документе [ATT/CSP11.WGETI/2025/CHAIR/826/Conf.Rep](#). В этой связи Конференция постановила:

- a. высоко оценить первые сессии структурированных обсуждений национальных практических подходов к осуществлению Договора по таким темам, как национальная система контроля применительно к импорту и сфера применения / национальный контрольный список, и призвать государства-участники и другие соответствующие заинтересованные стороны ДТО на добровольных началах выступить с докладами на заседании РГЭОД в цикле КГУ12 по темам «Национальная система контроля применительно к посреднической деятельности» или «Оценка рисков (предусмотренная статьями 6 и 7)», руководствуясь вопросами по практике осуществления Договора по каждой теме многолетнего плана работы Рабочей подгруппы по обмену опытом осуществления Договора на национальном уровне;
- b. поручить Рабочей подгруппе по существующим и новым вопросам осуществления Договора изучить проблемы, связанные со сферой применения Договора (категориями

обычных вооружений) и составлением и ведением национального контрольного списка, включая обращение с частями и компонентами (в соответствии со статьей 4 Договора);

- c. поручить Рабочей подгруппе продолжить обсуждение роли отрасли, включая обсуждение перечня справочных документов для участников отрасли и возможных предварительных положений добровольного руководства и их содержания, где обязательства по проявлению должной осмотрительности в области прав человека и МГП со стороны участников отрасли увязывается с первичным обязательством государств-участников регулировать передачу вооружений и вовлеченных в нее отраслевых субъектов, а также их обязательства в соответствии с ДТО и их собственные требования в отношении должной осмотрительности;
- d. призвать государства-участники и Секретариат ДТО продолжать взаимодействие с соответствующими участниками отрасли, включая субъектов, предоставляющих логистические услуги, и привлекать их к участию в текущих дискуссиях относительно их роли в содействии ответственным поставкам вооружений;
- e. поручить Рабочей подгруппе обсудить вопрос о включении предлагаемых дополнительных руководящих указаний по осуществлению статьи 7(4) Договора в соответствующие разделы Добровольного руководства по осуществлению статей 6 и 7 ДТО;
- f. поручить Секретариату ДТО опубликовать разделы Добровольного руководства по осуществлению статей 6 и 7 ДТО, в которых рассматривается осуществление статьи 7(4), в виде отдельного информационного бюллетеня, чтобы подчеркнуть важность оценки риска применения обычных вооружений для совершения гендерного насилия или насилия в отношении женщин и детей;
- g. поручить Рабочей подгруппе обсудить важные аспекты установления или укрепления межведомственного сотрудничества, которые будут включены в Добровольное базовое руководство по созданию национальной системы контроля и, в соответствующих случаях, в другие добровольные руководства, разработанные РГЭОД;
- h. принять проект решения об учреждении должностей координаторов по гендерным вопросам в рамках Договора о торговле оружием (приложение к докладу председателя РГЭОД, содержащееся в документе [ATT/CSP11.WGETI/2025/CHAIR/826/Conf.Rep/Annex](https://www.un.org/ru/development/dpa/att/csp11/wgeti/2025/chaire/826/conf.rep/annex));
- i. призвать государства-участники добровольно взять на себя роль координаторов по гендерным вопросам в целях содействия систематическому учету гендерной проблематики во всех процессах ДТО в поддержку эффективного осуществления Договора и в соответствии с обязательствами, принятыми на конференциях государств-участников (КГУ), в частности КГУ5, КГУ9 и КГУ10, а также дополнительными обязательствами, которые могут быть приняты на будущих КГУ;
- j. предложить государствам-участникам и другим заинтересованным сторонам выдвигать на обсуждение в формате специальных дискуссий в рамках РГЭОД другие вопросы практического осуществления Договора на национальном уровне, которые создают трудности, как предусмотрено соответствующим решением КГУ9.

26. Конференция подчеркнула важность транспарентности и отчетности, как это было отмечено в обзорном выступлении Секретариата ДТО о текущем положении дел в области отчетности по Договору. Конференция рассмотрела доклад председателя Рабочей группы по прозрачности и отчетности для КГУ10, содержащийся в документе [ATT/CSP11.WGTR/2025/CHAIR/827/Conf.Rep](#), и:

- a. настоятельно призвала государства-участники, которые не полностью выполнили свои обязательства по отчетности, представить все просроченные отчеты в Секретариат ДТО или обратиться за помощью через такие механизмы, как Целевой фонд добровольных взносов и база данных ДТО для сопоставления потребностей и ресурсов;
- b. призвала все государства-участники, принявшие новые меры в целях осуществления Договора с момента представления первоначального отчета, рассмотреть вопрос об актуализации отчета, например, путем его повторного представления с новыми сведениями, которые либо следует выделить цветом или внести в режиме рецензирования / отслеживания исправлений в каждом разделе, либо кратко изложить в приложении (см. приложение А к шаблону первоначального отчета);
- c. поручила Секретариату ДТО пометить дополненные первоначальные отчеты в разделе Initial Reports («Первоначальные отчеты») веб-сайта ДТО;
- d. призвала региональных кураторов по отчетности и другие государства-участники, которые готовы оказать помощь в подготовке отчетности, представить конкретные предложения об оказании помощи для размещения в базе данных ДТО для сопоставления потребностей и ресурсов;
- e. призвала всех субъектов, оказывающих помощь в подготовке отчетности, заблаговременно проинформировать Секретариат о своих предполагаемых мероприятиях по оказанию помощи, с тем чтобы Секретариат мог наладить связь со всеми соответствующими субъектами в целях сотрудничества и недопущения дублирования усилий;
- f. призвала Секретариат ДТО и далее содействовать использованию шаблонов отчетности ДТО, Добровольного руководства по практике по практике подготовки годовой отчетности и других существующих руководств по отчетности ДТО путем оптимизации их формата и размещения на веб-сайте ДТО в рамках выделенного Секретариату бюджета, а также обеспечить широкое распространение Добровольного руководства, в том числе его предоставление другим субъектам, оказывающим помощь в подготовке отчетности;
- g. высоко оценила первую сессию структурированных дискуссий о национальных подходах к осуществлению Договора в части содействия транспарентности и призвала государства-участники и другие заинтересованные стороны ДТО на добровольных началах выступить с докладами на заседании РГПО в цикле КГУ12 по теме «Отчеты перед кабинетом министров и/или парламентом», руководствуясь вопросами по практике осуществления Договора по этой теме в многолетнем плане работы РГПО по обмену национальными подходами к осуществлению Договора в части содействия транспарентности, одобренном КГУ10;

- h. поручила РГПО провести углубленное обсуждение источников и средств сбора данных для целей отчетности, а также процесса принятия решений по существенным вопросам отчетности;
- i. поручила РГПО провести оценку платформы информационного обмена и онлайн-инструмента отправки отчетности и подготовить рекомендации по продолжению использования этих функциональных возможностей и возможных альтернативных инструментах для содействия обмену информацией по вопросам, представляющим взаимный интерес в связи с осуществлением и применением ДТО, для принятия решения КГУ12;
- j. поручила Секретариату ДТО оказать поддержку в проведении этой оценки, в целях чего провести опрос среди государств-участников относительно использования платформы информационного обмена и онлайн-инструмента отправки отчетности и направить доклад РГПО о результатах этого опроса, о расходах на поддержание функционирования и обслуживание этих функциональных возможностей и о возможных вариантах продолжения их использования, в том числе о возможных альтернативных инструментах для содействия обмену информацией; и
- k. одобрила мандат РГПО на период между КГУ11 и КГУ12, включенный в приложение к настоящему докладу, и предложила всем заинтересованным сторонам ДТО выдвигать вопросы и темы на обсуждение в рамках данного мандата, где это уместно.

27. Конференция поддержала шестое заседание Форума по обмену информацией о незаконном перенаправлении вооружений (ФОИНПВ) и тепло поблагодарила все выступившие государства за проделанную работу. Участники Конференции также призвали все государства-участники и подписавшие Договор государства продолжать использовать ФОИНПВ в качестве средства содействия международному сотрудничеству в целях предотвращения и искоренения факторов незаконного перенаправления вооружений. Кроме того, Конференция призвала государства-участники и подписавшие Договор государства содействовать участию должностных лиц правоохранительных органов в заседаниях ФОИНПВ и предоставить Секретариату ДТО контактные данные соответствующих правоохранительных органов, как это предусмотрено правилами 7 и 20 круга полномочий ФОИНПВ.

28. Признавая важную роль Спонсорской программы ДТО в содействии широкому участию делегатов в конференциях государств-участников и заседаниях рабочих групп, Конференция приветствовала доклад о функционировании Спонсорской программы ДТО, содержащийся в документе [ATT/CSP11/2025/SEC/822/Conf.SponProgRep](#). Конференция выразила признательность государствам, которые перечислили добровольные финансовые взносы в пользу Спонсорской программы ДТО, и призвала все другие государства, располагающие такой возможностью, сделать взносы.

29. Конференция вновь подчеркнула важную роль Целевого фонда добровольных взносов ДТО (ЦФДВ) — механизма, созданного в соответствии со статьей 16(3) Договора для оказания международной помощи в поддержку осуществления Договора на национальном уровне. Приняв к сведению доклад, содержащийся в документе [ATT/VTF/2025/CHAIR/830/Conf.Rep](#), Конференция положительно отметила работу ЦФДВ, проделанную в 2024–2025 годах, а также тот факт, что ЦФДВ

проведет дальнейшие информационно-разъяснительные мероприятия в период до КГУ12. Конференция также приняла к сведению третий отчет ЦФДВ об оценке проектов, реализованных в период пандемии COVID-19. Конференция также приветствовала тот факт, что ЦФДВ представит КГУ12 доклад о результатах последних десяти циклов ЦФДВ.

30. Конференция еще раз выразила признательность государствам, которые перечислили добровольные финансовые взносы в Фонд, и призвала все другие государства, располагающие такой возможностью, сделать взносы в поддержку эффективного осуществления Договора на национальном уровне и универсализации Договора.

31. Конференция приветствовала доклад о деятельности за 2024–2025 годы, представленный Секретариатом ДТО и содержащийся в документе [ATT/CSP11/2025/SEC/821/Conf.SecRep](#).

32. Конференция также утвердила представленный Секретариатом ДТО предварительный бюджет на год 2026 год, содержащийся в документе [ATT/CSP11/2025/SEC.FIN/817/Conf.2026Bud](#).

33. Конференция приветствовала доклад, представленный Управляющим комитетом, содержащийся в документе [ATT/CSP11.MC/2025/MC/823/Conf.Rep](#).

34. Конференция приветствовала предложение Управляющего комитета о проведении аудита, содержащееся в его докладе, и, в соответствии с правилом 10 Финансовых правил ДТО, постановила, что по завершении совместного процесса отбора международной аудиторской фирмы, который проводится в сотрудничестве Женевским центром по управлению сектором безопасности (DCAF), Управляющий комитет представит отобранную кандидатуру международной аудиторской фирмы Председателю КГУ12 не позднее 15 октября 2025 года для ее назначения государствами-участниками путем процедуры молчания на четырехлетний срок начиная с 1 января 2026 года.

35. Ссылаясь на решения предыдущих конференций государств-участников относительно финансовых взносов в ДТО, Конференция приветствовала позитивные усилия ряда государств по урегулированию своих невыплаченных финансовых взносов. Конференция вновь выразила глубокую озабоченность по поводу невыплаты государствами взносов и призвала государства, которые еще не выплатили свои финансовые взносы, оперативно и своевременно выполнить свои финансовые обязательства и прибегнуть к процедуре урегулирования обязательств. Конференция подчеркнула риски, угрожающие процессу ДТО и его основным мероприятиям, включая организацию будущих заседаний ДТО, если ситуация не будет разрешена.

36. Конференция рассмотрела представленное Управляющим комитетом предложение об обзоре программы работы ДТО в соответствии поручением КГУ10, изложенным документе [ATT/CSP11.MC/2025/MC/824/Conf.Prop](#). В соответствии с этим предложением Конференция постановила проводить в каждом цикле КГУ:

- a. одну очную сессию продолжительностью четыре дня, в которую войдут заседания рабочих групп ДТО, с возможностью подключения к прямой трансляции; и
- b. одно очное неофициальное заседание по подготовке к КГУ продолжительностью один или два дня с возможностью подключения к прямой трансляции, отдельно от заседаний рабочих групп.

37. Кроме того Конференция постановила:

- a. Призвать Секретариат ДТО к изучению следующих возможностей: i) обеспечить более выгодные услуги устного перевода для заседаний рабочих групп и неофициальных подготовительных заседаний, например дистанционный устный перевод; ii) найти места проведения заседаний рабочих групп и неофициальных подготовительных заседаний, которые придерживаются более строгих стандартов обеспечения безопасности и больше подходят под типичный уровень посещаемости этих встреч; iii) изучить более эффективные способы контроля дистанционного участия.
- b. Рекомендовать Секретариату проводить межсессионные брифинги для находящихся в Женеве контактных лиц по вопросам ДТО.
- c. Поручить Управляющему комитету обсудить возможные руководящие указания, касающиеся проведения неофициальных консультаций, включая такие аспекты, как возможные организаторы и запрашивающие стороны, предполагаемые цели, сроки и место проведения, а также степень поддержки со стороны Секретариата.
- d. Обратиться с просьбой ко всем должностным лицам и Секретариату продолжать обеспечивать своевременное распространение документации, рационализировать подготовку документов в рабочих группах и разработать вопросы в повестку дня вопросы, на которые следует ориентироваться при подготовке к заседаниям.
- e. Обратиться с просьбой к будущим председателям КГУ и председателям рабочих групп поддерживать практику распространения информации о докладчиках и темах докладов заблаговременно до заседаний.
- f. Призвать будущих председателей КГУ согласовывать свои приоритетные темы с темами текущих обсуждений и целями рабочих групп ДТО.
- g. Поручить Управляющему комитету проводить в течение двух лет обзор всех ключевых аспектов пересмотренной программы работы, руководствуясь изложенными выше параметрами и показателями, и представить доклад тринадцатой Конференции государств-участников.

38. Конференция одобрила представленное Великобританией предложение для КГУ11 о согласовании мандата на разработку положений предварительной редакции 5-летней стратегии, которая должна быть принята не позднее чем на КГУ13. Предложение содержится в документе [ATT/CSP11/2025/GBR/831/Conf.NP/Rev.](#)

39. Конференция приветствовала представленный Панамой рабочий документ о расширении участия молодежи в деятельности по Договору о торговле оружием (ДТО), содержащийся в документе [ATT/CSP11/2025/PAN/832/Conf.WP](#), и призвала государства-участники и другие заинтересованные стороны учитывать мнения молодежи в работе ДТО и рассмотреть меры по расширению конструктивного участия, вовлеченности и лидирующей роли молодежи в усилиях по осуществлению и универсализации ДТО в последующих циклах КГУ.

40. Конференция постановила провести следующую официальную ежегодную сессию, а именно двенадцатую Конференцию государств-участников, в Женеве (Швейцария) с 24 по 28 августа 2026 года в Женевском международном конференц-центре (CICG), щедро предоставленном

для этой цели правительством Швейцарии. Кроме того, Конференция постановила, что заседания рабочих групп и неофициальное подготовительное заседание будут проведены в Женевском международном конференц-центре (CICG) 16–19 марта 2026 года и 12–13 мая 2026 года соответственно.

41. В соответствии со статьей 17(3) Договора Конференция приняла бюджет двенадцатой Конференции государств-участников, представленный Секретариатом ДТО и содержащийся в документе [ATT/CSP11/2025/SEC.FIN/817/Conf.2026Bud](#), включая расходы на заседания рабочих групп ДТО и неофициальное подготовительное заседание. Конференция также постановила, что расходы на заседания рабочих групп и неофициальное подготовительное заседание включают в себя расходы на письменный перевод и устный перевод в ходе заседаний. Конференция подчеркнула, что любые косвенные расходы на проведение заседаний, такие как расходы на проезд и проживание, покрываются участниками.

42. В соответствии с правилом 9.1 Регламента Конференция без голосования на основании всеобщего одобрения избрала Председателем двенадцатой Конференции государств-участников заместителя Постоянного представителя ЮАР при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве и других международных организациях в Швейцарии г-жу Тшолофело Гленду ТШЕОЛЕ Председателем двенадцатой Конференции государств-участников.

43. В соответствии с тем же правилом Конференция без голосования на основании всеобщего одобрения избрала представителей Латвии, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Уругвая и Филиппин в качестве 4 (четырёх) вице-председателей двенадцатой Конференции государств-участников.

44. В соответствии с разделом 3 круга полномочий Управляющего комитета Конференция назначила представителей следующих государств-участников, выдвинутых каждой региональной группой Организации Объединенных Наций, членами Управляющего комитета на двухлетний срок до тринадцатой Конференции государств-участников: Испания, Китай, Латвия, Лесото и Парагвай¹.

45. В соответствии со статьей 17(4)(f) Договора и правилом 42 Регламента Конференция уполномочила Председателя двенадцатой Конференции государств-участников назначить председателей рабочих групп ДТО на период до завершения двенадцатой Конференции государств-участников.

46. Конференция тепло поблагодарила посла Аргентины Карлоса ФОРАДОРИ за его самоотверженность и выдающуюся работу в качестве Председателя одиннадцатой Конференции государств-участников, включая продвижение интересов Договора, поддержку государств и умелое руководство межсессионной работой и конференционными дискуссиями, которые ознаменовали успешное проведение Конференции.

47. На своем заключительном пленарном заседании в пятницу, 29 августа 2025 года, Конференция приняла Итоговый доклад, содержащийся в документе

¹ Китай был назначен КГУ8 членом Управляющего комитета вместо Республики Корея сроком на один год при особых обстоятельствах. Затем на КГУ9 Китай был назначен на свой первый полный двухлетний срок до одиннадцатой Конференции государств-участников.

ATT/CSP11/2025/SEC/834/Conf.FinRep, с внесенными в него устно поправками, которые будут учтены в документе ATT/CSP11/2021/SEC/834/Conf.FinRep/Rev.

//

**ПРИЛОЖЕНИЕ
ПЕРЕЧЕНЬ ДОКУМЕНТОВ**

ATT/CSP11/2025/SEC.FIN/817/Conf.2026Bud	Предварительная бюджетная смета ДТО на 2026 финансовый год, представленная Секретариатом ДТО
ATT/CSP11/2025/SEC/818/Conf.Agenda	Предварительная повестка дня КГУ11, представленная Председателем
ATT/CSP11/2025/SEC/819/Conf.PoW	Предварительная программа работы КГУ11, представленная Председателем
ATT/CSP11/2025/SEC/820/Conf.AnnPoW/Rev.	Предварительная аннотированная программа работы КГУ10, представленная Председателем, с поправками
ATT/CSP11/2025/SEC/821/Conf.SecRep	Доклад о деятельности Секретариата ДТО за 2024–2025 гг., представленный Секретариатом ДТО
ATT/CSP11/2025/SEC/822/Conf.SponProgRep	Доклад о работе Спонсорской программы ДТО за 2024–2025 гг., представленный Секретариатом ДТО в качестве администратора спонсорской программы ДТО
ATT/CSP11.MC/2025/MC/823/Conf.Rep	Доклад о деятельности Управляющего комитета за 2024–2025 гг., представленный Управляющим комитетом
ATT/CSP11.MC/2025/MC/824/Conf.Prop	Проект предложения по обзору пересмотренной программы работы ДТО
ATT/CSP11/2025/PRES/825/Conf.WP.UNIV	Рабочий документ Председателя КГУ11: Универсализация как приоритет
ATT/CSP11.WGETI/2025/CHAIR/826/Conf.Rep	Рабочая группа ДТО по эффективному осуществлению Договора: доклад Председателя для КГУ11
ATT/CSP11.WGETI/2025/CHAIR/826/Conf.Rep/Annex	Проект решения об учреждении должностей координаторов по гендерным вопросам в рамках Договора о торговле оружием

[ATT/CSP11.WGTR/2025/CHAIR/827/Conf.Rep](#)

Рабочая группа ДТО по прозрачности и отчетности: доклад Председателя для КГУ11

[ATT/CSP11.WGTU/2025/CHAIR/828/Conf.Rep](#)

Рабочая группа ДТО по универсализации Договора: доклад сопредседателей для КГУ11

[ATT/VTF/2025/CHAIR/830/Conf.Rep](#)

Доклад о работе Целевого фонда добровольных взносов (ЦФДВ) за период с августа 2024 года по август 2025 года, представленный председателем Отборочного комитета ЦФДВ

ATT/CSP11/2025/SEC/833/Conf.PartList

Предварительный список участников, представленный Секретариатом

ATT/CSP11/2025/SEC/834/Conf.FinRep

Проект итогового доклада, представленный Секретариатом

Рабочие документы, представленные КГУ11

[ATT/CSP11/2025/GBR/831/Conf.NP/Rev.](#)

Неофициальный документ «Предложение для КГУ11 согласовать мандат на разработку 5-летней стратегии для ДТО», представленный Великобританией

[ATT/CSP11/2025/PAN/832/Conf.WP](#)

Рабочий документ «Расширение участия молодежи в деятельности по Договору о торговле оружием (ДТО)», представленный Панамой

Документы, представленные КГУ11 в соответствии с правилом 5 Регламента ДТО

[Фонд Топзаве по изучению и исследованию геноцида: предлагаемая поправка, направленная на укрепление приверженности и ответственности за применение оружия в международных преступлениях](#)

[Фонд Топзаве по изучению и исследованию геноцида: призыв к расширению сферы охвата спонсорской программы на организации гражданского общества](#)

[Платформа по установлению мира в Судане: Суданские женские объединения обращаются к Конференции государств — участников Договора о торговле оружием](#)

Другие документы

[Подготовленная Мексикой неофициальная пояснительная записка к проекту решения об учреждении должностей координаторов по гендерным вопросам в рамках Договора о торговле оружием](#)

[Концептуальная записка для неофициальной Группы друзей Договора о торговле оружием, представленная Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии](#)

[Рабочий документ о региональных и субрегиональных встречах для обмена информацией о незаконном перенаправлении вооружений, представленный Бразилией и Францией](#)

*** // ***